

Unofficial Translation

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to convey the Instrument of Ratification of the ASEAN Framework Agreement on Multimodal Transport, done at Vientiane, Laos on 17 November 2005.

The Ministry also wishes to inform that the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures for the entry into force of the said Agreement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, March 2016

ASEAN Secretariat
Jakarta

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED D4	EMAIL 4	
DATE 7/4/16	TIME 10.00	
PT ESD/070416-4		
DESTINATION	ACTION	INFO
S6		LSAD
LHH		ARC
TDP		
M6Y		
COMMENTS orig NV + instrument to LSAD		

↳ forwarded to ARC



KEMENTERIAN LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

No. D/00884/03/2016/60

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan atas Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN tentang Angkutan Multimoda, yang ditandatangani di Vientiane, Laos pada tanggal 17 November 2005.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia juga memberitahukan bahwa, Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi prosedur internal bagi berlakunya Persetujuan dimaksud.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta, penghargaan yang setinggi-tingginya.



Sekretariat ASEAN
Jakarta

Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia

No. 03/KA/03/2016/IR

INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has signed ASEAN Framework Agreement on Multimodal Transport, on 17 November 2005 in Vientiane, Laos;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 41 paragraph 2 of the Agreement, having examined and considered the aforesaid Agreement, has decided to ratify the same through Presidential Decree No. 14 year 2016 concerning ASEAN Framework Agreement on Multimodal Transport;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Agreement and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this *thirty - first* day of *March* in the year two thousand and sixteen.



RETNO L. P. MARSUDI

Menteri Luar Negeri Republik Indonesia

No. 03/KA/03/2016/IR

PIAGAM RATIFIKASI

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN tentang Angkutan Multimoda, pada tanggal 17 November 2005 di Vientiane, Laos;

DAN MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 41 ayat 2 Persetujuan tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Persetujuan dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 14 tahun 2016 tentang Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN tentang Angkutan Multimoda;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Ratifikasi ini ditandatangani dan dibubuhi materai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

DIBUAT di Jakarta pada tanggal *tiga puluh satu* bulan *Maret* tahun dua ribu enam belas.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Retno L. P. Marsudi'. The signature is fluid and cursive.

RETNO L. P. MARSUDI